Botad plates of Dhruvasena II, [Valabhī] year 310, Āśvayuja ba. 15

Annette Schmiedchen

Author of digital edition: Annette Schmiedchen

Identifier: DHARMA_INSMaitraka00060

Repository: Maitraka (tfb-maitraka-epigraphy)

File path: xml-provisional/DHARMA_INSMaitraka00060.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-10-29 16:36 (b7a8ff3), last modified 2026-09-29 15:56 (6818a8e)

Summary

Grant of a village in favour of a Buddhist monastery.

Edition

〈Page 1r〉

〈Page 1v〉 〈1〉 □ svasti valabhītaḥ prasabhapraṇatāmitr¿a?〈ā〉ṇā〈ṁ〉 maitrakāṇām atulabalasampannamaṇḍalābhogasaṁsaktaprahāraśatalabdhapratā〈2〉pāt pratāpopanatadānamānārjjavopārjjitānurāgād anuraktamaulabhṛtaśr¿a?〈e〉ṇībalāvāptarājyaśriyaḥ paramamāheśvara{ḥ}śrībhaṭārkād avyava〈3〉cchinnarājavaṅśā〈n〉 mātāpitṛcaraṇāravindapraṇatipravidhautāśeṣakalmaṣaś śaiśavāt prabhṛt(i) khaḍgadvit(ī)yabāhur eva samadaparagajaghaṭāsphoṭana〈4〉prakāśitasatvanikaṣas tatprabhāvapraṇatārāticūḍāratnaprabhāsa〈ṁ〉saktapādanakharaśmisaṁhatis sakalasmṛtipraṇītamārggasamyakparip¿a?〈ā〉〈5〉lanaprajāhṛdayarañjanā〈nva〉rttharājaśabdo rūpakāntisthairyyagāmbhīryyabuddhisaṁpadbhiḥ smaraśaśāṅkā-

drirājodadhitridaśagurudhaneśān atiśayānaś śara<6>ṇāgatābhayapradānaparatayā t¿ri?<ṛ>ṇavadapāstāśeṣasvakāryyaphala<ḥ> prārtthanādhikārtthapradānānanditavid-vatsuhṛtpraṇayihṛdayaḥ pādacārī<7>va sakalabhuva(n)amaṇḍalābhogapramodaḥ paramamāheśvaraḥ śrīguhasenas tasya su(t)as tatp¿a?<ā>danakhamayūkhasan-tānavisṛtajāhnavījal¿ai?<au>gha<8>prakṣālitāśeṣa(k)almaṣaḥ praṇayiśatasahas-ropajīvyamānasampad rūpalobhād ivāśritas sarabhasam ābhigāmikair guṇais saha(ja)śaktiśi<9>kṣāviśeṣavismāpitākhiladhanurddharaḥ pra(th)amanarapatisama-tisṛṣṭānām anupālayitā dharmmadāyānām apākarttā pra(j)opa<10>ghātakāriṇ(ā)m upap(l)avānāṁ da<r>śayitā śrīsarasvatyor ekādhivāsasya saṅh¿ṛ?<a>tārāti-pakṣalakṣmī(pa)ribhogadakṣavikramo vikramopasa<ṁ><11>(prā)ptavimalap¿a?<ā>rt-thivaśrī<ḥ> paramamāheśvaraḥ śrīdharasena(s ta)sya sutas tatpādānuddhyā-tas sakalajagadānandan¿a?<ā>tyadbhutaguṇasamudayas(tha)<12>(gi)tasam-agradiṅmaṇḍalas samaraśatavi¿d?<j>a¿ś?<y>a¿t?<ś>obhāsanāthamaṇḍalā-gradyutibhāsur¿ā?<a><ta>rānsapīṭhodūḍhagurumanorathamahābhāra<ḥ><13>(sa)rvvavidyāparā(pa)ravibhāgādhigamavimalamatir api sarvvatas subhāṣi-talavenāpi sukh¿a?<o>papādanīyapar(i)toṣas samagralokāgādha<14>gāmb-hīryyahṛdayo pi sucaritātiśayasuvyaktaparamakaly¿a?<ā>ṇasvabh¿a?<ā>vaḥ khil(ī)bhūtakṛtayuganṛpatipathaviśo(dh)anādhigatod(a)grakīrt(t)i<15>r dhar-mmānuparodhojjvalatar¿i?<ī>kṛtārtthasukhasaṁpadupasevānirūḍhadharm-mādityadvitīyanāmā paramamāheśvaraḥ śrīśīlādityas tasyā<16>nujas tatpādānud-dhy(ā)taḥ svayam upendraguruṇeva guruṇātyādaravatā samabhilaṣaṇīyām api rājalakṣmī<ṁ> skandhāsaktā<ṁ> paramabhadra Iva dhu<17>ryyas tadājñāsaṁpā-danaikarasatayaivodvahan khedasu(kha)ratibhyām anāyāsitasatvasampattiḥ prab-hāvasaṁpad(v)aśīkṛtanṛpatiśataśiro<18>ratnacchāyopagūḍhap¿a?<ā>dapīṭho pi parāva(jñā)bhim¿a?<ā>narasānāliṅgitaman(o)vṛttiḥ praṇatim ekā<ṁ> pa(ri)tyajya prakhyātap¿a?<au>ruṣābhi(mānair a)<19>py a¿ka?<rā>tibhir anāsāditapratikriy-opāyaḥ kṛtanikhilabhuvanāmodavimalaguṇasaṅhati<ḥ> prasabha(vigha)ṭi-tasakalakal¿a?<i>vilasitagatir nnī(ca)<20>janādhirohibhir aśeṣair ddoṣair anām-ṛṣṭātyunnatahṛdayaḥ prakhyātap¿ā?<au>r¿a?<u>ṣ¿a?<ā>strakauśal(ā)tiśaya-gaṇatithavipakṣakṣitipatilakṣmīsvaya<ṁ>gra(ha)pra<21>k¿a?<ā>{ś}śitapravīra-puruṣaprathamasaṁkhy(ā)dhigamaḥ pa<ra>mamāheśvaraḥ śrīkharag(r)ahas tasya tanay¿ā?<a>s tatpādānuddhyātaḥ sakalavidyādhiga(mavihita)<22>n(i)kh(i)lavid-vajjanamanaḥparitoṣātiśayas satvasaṁpadā tyāgaudār(y)yeṇa ca vigatānu-sandhānāśam¿a?<ā>hitārātipakṣama(n)ora(th)ākṣabha(ṅ)ga<23>s samyagu-palakṣitānekaśāstrakalālokacaritagah(v)aravibhāgo pi paramabhadraprak(ṛ)tir akṛtr¿ā?<i>(mapraśra)<24>yavinayaśobhāvibhūṣaṇaḥ samaraśatajayapatāk(ā)haraṇa(pra)tya¡l!oda-grab¿a?<ā>hu[6×]<Page 2r><25>nikhilapratipakṣa¿p?<d>ar¿vvā?<ppo>dayaḥ svad-hanuḥprabhāvaparibhūtāstrakauśalābhimāna<ḥ> sakalanṛpatimaṇḍalā<26>bhi-

nanditaśāsanaḥ p(a)ramamāheśvaraḥ śrīdharasenas tasyānujas tatpādānuddhyātaḥ (sa)<c>caritātiśayita<27>sakalapūr(vva)[5×]tidussādhānām api prasādhay¿a?<i>tā vi¿s?<ṣ>ayāṇāṁ mūrttimān iva puruṣakāraḥ parivṛddhaguṇānu<28>rāganirbharaci(tta)v¿(r)i?<ṛ>tir mmanur iva svayam a(bh)yupapannaḥ prakṛtibhir adh¿a?<i>gatakal¿a?<ā>kalāpaḥ kāntimān nirv(ṛ)tihetur akalaṅkaḻ kumuda<29>nāthaḥ prājyapratāpa(stha)gitadigantarālapradhvans¿a?<i>tadhvāntarāśis satatoditas savitā prakṛtibhyaḥ para<ṁ> pratyayam artthavanta<30>m ati(b)ahutithaprayojanānubandham (ā)gamaparipūrṇṇaṁ vi(d)adhānas sandhivigrahasamāsani(ś)cayanipuṇaḥ s(th)¿a?<ā>ne nurūpam ādeśaṁ<31> dadad guṇavṛddh¿a?<i>vidhānajanitasaṁsk¿a?<ā>ras sādhūnāṁ rājyasālāturīyatantrayor ubhayor api niṣṇāta<ḥ> prakṛṣṭavikramo pi ka<32>ruṇāmṛduhṛdayaḥ śrutavān apy agarvvitaḻ kānto pi pra(ś)amī sthirasauhṛdayyo ¿bh?<p>i nirasitā doṣava{t}tām udayasamayasa<33>mupajanitajanatānurāgaparipihitabhuvanasamarthitaprathitabālādityadvitīyanāmā paramamāheśvaraḥ śrīdhruvase<34>naḻ kuśalī sarvvān eva yathāsambadhyam¿a?<ā>nak¿a?<ā><n> samājñāpayaty

astu vas saṁviditaṁ yathā mayā m¿a?<ā>tāpitr(o)ḥ puṇyāpy¿a?<ā>yanāya<35>valabh(ī)svatalasanniviṣṭarājñīduḍḍākāritavihāramaṇḍal¿a?<ā>ntarggatagohakakāritavihāranivāsy(ā)<r>yyabhikṣusaṅ(gh)āya cīvarapiṇḍa(pā)taśa(ya)<36>nā¿ś?<s>anaglānapratyayabh¿i?<ai>ṣajyapratis(k)ārāya buddhānā(ṁ) ca bha<ga>va{t}tāṁ pūjāsnānagandhadhūpapu¿p?<ṣ>padīpatailādyarttha(ṁ) vihāra<37>(sya) khaṇḍas(ph)uṭitapratisaṁskārāya pādamūlaprajīvanāya surāṣṭr¿a?<e>ṣu kālāpakapathake bhasantagrāmaḥ sodraṅgaḥ so<38>parikaraḥ sabh¿u?<ū>tavātapratyāyas sadhānyahiraṇy¿a?<ā>deya<ḥ> sadaśāparādhas s(o)tpadyamānaviṣṭika<ḥ> sarvvarājakīyānām ahastaprakṣepaṇīya<ḥ><39> pūrvvadattadeva¿p?<bh>rahmadeya{ṁ}rahitaḥ Ācandrārkārṇṇavakṣ¿a?<i>t¿a?<i>saritparvvatasamakāl¿i?<ī>naḥ Āryyabhikṣusaṅghaparibhogya Udakātisa(r)ge<40>ṇa brahmadāyo prasṛṣṭo

yato syocitayā devāgrāhārasthityā bhuñjataḥ k(ṛ)ṣataḥ karṣayataḥ pradiśato vā na kaiścid vy(ā)sedhe<41> varttitavyam āgāmibhadraṇṛpatibhir apy asmad(v)aṅśajair anyair v(v)ā Anityāny aiśvaryyāṇy asth¿a?<i>raṁ mānuṣyaṁ{ḥ} sām¿a?<ā>nyaṁ ca bhūmidānaphalam ava<42>gacchadbhir ayam asmaddāyo numantavyaḥ paripālayitavyaś cety

ukta(ṁ) ca

1. Anuṣṭubh

bahubhir (v)vasudhā bhuktā rājabhis sagarādibhiḥ
yasya (ya)sya<43> yadā bhūmis tasya tasya tadā phala<ṁ> ||

2. Indravajrā

yānīha dāridryabhayān narendrair ddhanāni dharmmāyatanīkṛtāni ~
(n)irvvāntam(ā)lyapratimāni〈44〉 tāni ko nāma s(ā)dhuḥ punar ādadīta ▪

3. Anuṣṭubh

ṣaṣṭiṁ varṣasahasr¿a?〈ā〉ṇi svargge tiṣ¿ṭ?〈ṭh〉ati bhūmidaḥ
Ācchettā cānumantā ca tāny eva na〈ra〉ke vas{y}e〈T〉〈45〉

dūtako tra sāmanta(śī)lādityaḥ || likhitam idaṁ sandhivigrahādhikṛtadivirapativatrabhaṭṭinā || saṁ 300 10 ¿A?〈Ā〉śvayuja ba 10 5〈46〉 svahasto mama †||

Bibliography

First edited by Johann Georg Bühler; neither estampages nor translation (Bühler 1877, № B). Re-edited and encoded by Annette Schmiedchen on the basis of estampages and photographs of the original.

Primary

[JGB] Bühler, Johann Georg. 1877. “Further Valabhî grants [VI-VIII].” IA 6, pp. 9–21. Item B.